



# Amtsblatt

## für den Landkreis Eichsfeld

Jahrgang 2004

Heilbad Heiligenstadt, den 06.07.2004

Nr. 26

Inhalt

Seite

### A Öffentliche Bekanntmachungen des Landkreises Eichsfeld

Öffentliche Bekanntmachung der Feststellung des Wahlergebnisses ... 177

### B Veröffentlichungen sonstiger Stellen

Zweckverband Wasserversorgung und Abwasserentsorgung Obereichsfeld ... 181  
1. Nachtragshaushaltssatzung 2004 des Zweckverbandes Wasserversorgung und Abwasserentsorgung Obereichsfeld

Zweckverband Wasserversorgung und Abwasserentsorgung Obereichsfeld ... 182  
Beschluss- und Genehmigungsvermerk sowie Auslegungshinweis  
1. Nachtragshaushaltssatzung 2004 des „Zweckverbandes Wasserversorgung und Abwasserentsorgung Obereichsfeld“

Abwasserzweckverband Wipper-Ohne ... 183  
Bekanntmachung zur Feststellung des Jahresabschlusses 2002 des Abwasserzweckverbandes „Wipper - Ohne“ in Abwicklung gemäß § 25 Abs. 4 der Thür. Eigenbetriebsverordnung

Abwasserzweckverband „Obere Bode“ ... 184  
Bekanntmachung zur Feststellung des Jahresabschlusses 2002 des Abwasserzweckverbandes „Obere Bode“ in Abwicklung gemäß § 25 Abs. 4 der Thür. Eigenbetriebsverordnung

Wasserzweckverband „Eichsfelder Kessel“ ... 185  
Bekanntmachung zur Feststellung des Jahresabschlusses 2002 des Wasserzweckverbandes „Eichsfelder Kessel“ in Abwicklung gemäß § 25 Abs. 4 der Thür. Eigenbetriebsverordnung

**Herausgeber:** Landkreis Eichsfeld

**Bezugsmöglichkeiten:** Das Amtsblatt kann beim Landkreis Eichsfeld/Hauptamt/Pressestelle, Friedensplatz 8, 37308 Heilbad Heiligenstadt, **als Abonnement, Einzelausgabe oder blattweise** bezogen werden. Tel. : (03606) 650 -186; Preis je Doppelseite 0,10 € zuzüglich Versandkosten.

**Erscheinungsweise:** in der Regel dienstags,  
**auch unter der Internetadresse [www.lk-eichsfeld.de](http://www.lk-eichsfeld.de) (Aktuelles, Amtsblatt)**

### **Öffentliche Bekanntmachung der Feststellung des Wahlergebnisses**

**Bei der Kommunalwahl/Kreistagsmitgliedwahl im Wahlkreis 061 Eichsfeld am 27.06.2004 wurde folgendes Wahlergebnis festgestellt:**

Wahlberechtigte insgesamt:	88.972	Ungültige Stimmabgaben: (Stimmzettel)	3.047
Wahlberechtigte ohne Sperrvermerk W:	82.615	Gültige Stimmabgaben: (Stimmzettel)	47.826
Wahlberechtigte mit Sperrvermerk W:	6.357	Gültig abgegebene Stimmen insgesamt:	140.314
Wahlberechtigte nach § 13 (2):	0		
Wähler:	50.873		
Wahlbeteiligung:	57,2 %		

Nr.	Wahlvorschlag	Name des Kandidaten	gewählt ist	Stimmen
1	CDU (34 Sitze)	Dr. Henning, Werner	x	35.984
		Hunold, Erwin	x	8.161
		Martin, Gerhard	x	7.324
		Dr. Althaus, Bernd Uwe	x	5.896
		Reinhardt, Gerd	x	2.598
		Lintzel, Eckart	x	2.503
		Heddergott, Thomas	x	1.746
		Trappe, Peter	x	1.630
		Klapprott, Siegfried	x	1.490
		König, Rudolf	x	1.359
		Eberhardt, Olaf	x	1.221
		Hellrung, Gerhard	x	1.217
		Dornieden, Horst	x	1.180
		Große, Heinrich	x	1.116
		Jünemann, Gerhard	x	1.062
		Kellner, Stefanie	x	959
		Nolte, Peter	x	952
		Greinemann, Albert	x	934
		Hesse, Werner	x	929
		Meyer, Inge	x	925
Müller, Ewald	x	893		
Röhreich, Nancy	x	887		
Mika, Werner	x	883		
Kühn, Michael	x	877		
Aschenbach, Petra	x	866		
König, Thadäus	x	748		
Klingebiel, Edgar	x	713		
Metz, Arnold	x	690		
Laufer, Harald	x	633		
Nr.	Wahlvorschlag	Name des Kandidaten	gewählt ist	Stimmen
		Huppert, Jürgen	x	622
		Schütze, Andreas	x	593
		Preiß, Martina	x	586
		Kirchner, Helmut	x	582
		Töpfer, Harri	x	573
		Rheinländer, Klaus		552
		Block, Mario		549
		Weihmüller, Anton		522
		Brodhun, Heiner		455
		Nolte, Manuel		397
		Nolte, Thomas		389
		Fiedler, Günther		388
		Gassmann, Angela		381
		Kaufung, Lioba		356

Öffentliche Bekanntmachungen des Landkreises Eichsfeld

		Häger, Marianne		345
		Neumann, Werner		261
		Macke, Wolfgang		203
2	PDS (7 Sitze)	Jüttemann, Gerhard	x	6.494
		Winkler, Ralf	x	2.646
		Hertam, Dietrich	x	2.576
		Buse, Werner	x	1.929
		Dr. Klose, Karl-Heinz	x	700
		Machatschke, Karl-Heinz	x	616
		Vogler, Helmut	x	482
		Werkmeister, Karl		443
		Klose, Alwine		353
		Dietrich, Renate		334
		Foltys, Renate		277
		Mülverstedt, Hartmut		268
		Bluhm, Joachim		241
		Werkmeister, Heinz		197
		Schramm, Stefanie		187
		Oberreich, Petra		183
		Lobing, Silvio		156
		Simon, Michael		126
		Höfchen, Gerd		105
		Hoffmann, Harald		98
		Streich, Hans-Jürgen		79
		Krüger, Dietrich		60
		Kalming, Hans-Peter		42
3	SPD (5 Sitze)	Döring, Hans-Jürgen	x	4.478
		Ehrlich-Strathausen, Antje	x	2.056
		Funke, Herbert Heinrich	x	1.390
		Keilholz, Gabriele	x	383
		Fröbrich, Klaus-Peter	x	358
		Schulze, Klaus		358
		Klaus, Frank		348
		Bierwisch, Anita		315
		Krause, Maria		312
		Strathausen, Franz-Josef		247
		Thüne, Rainer		226
		Schwab, Horst		191
		Weber, Franz		182
		Bierwisch, Franz		166
Nr.	Wahlvorschlag	Name des Kandidaten	gewählt ist	Stimmen
		Hoffmann, Karl-Heinz		159
		Dr. Edelmann, Birgit		142
		Fritzlar, Ronny		138
		Nordmann, Steffen		136
		Winter, Gerhard		133
		Jennebach, Wilfried		125
		Lustermann, Erika		120
		Mäder, Bernd		119
		Müller, Manuel		115
		Burchardt, Holger		115
		Vockrodt, Andreas		97
		Winter, Maria		85
		Griethe, Albert		85
		Kohlstedt, Johannes Georg		84
		Sievert, Wilfried		83
		Große, Hermann		81
		Rheinländer, Stefan		71
		Lindemann, Ingrid		69
		Eckardt, Manfred		68
		Fröbrich, Karl Josef		61

Öffentliche Bekanntmachungen des Landkreises Eichsfeld

		Hebestreit, Wolfgang		54
		Rühling, Heinz-Jürgen		47
		Matzner, Peter		42
		Bierwisch, Christin		38
		Petersik, Michael		37
		Reichardt, Renate		31
		Rümenapp, Frank		27
		Lohmeyer, Hans-Peter		24
4	ödp	Vogt, Karl-Edmund		1.612
		Mai, Franz-Josef		813
		Kanngießler, Bernhard		385
		Kanngießler, Gerhard		98
		Döring, Waltraud		96
		Föllmer, Hans		86
		Giese, Martin		72
		Fuckner, Wiltrud		66
		Fütterer, Heinz		62
		Giese, Maria		59
		Mai, Hannelore		57
		Kanngießler, Maria		56
		Vogt, Beate		47
		Martin, Barbara		38
		Zapasek, Beatrix		37
		Döring, Daniel		36
		Fuckner, Gerhard		30
		Döring, Wilfried		29
		Fütterer, Walburga		29
		Föllmer, Dieter		27
5	FDP	Henning, Martin		1.850
		Zimmermann, Peter		707
		Schulz, Rolf		635
		Vockrodt, Josef		461
		Lins, Leander		339
		Heddergott, Robert		322
<b>Nr.</b>	<b>Wahlvorschlag</b>	<b>Name des Kandidaten</b>	<b>gewählt ist</b>	<b>Stimmen</b>
		Funke, Manfred		276
		Beckmann, Volkmar		247
		Beykirch, Wolfgang		198
		Henning, Annika		184
		Bollwahn, Matthias		145
		Schindewolf, Herbert		145
		Schollmeyer-Lauterbach, Annette		142
		Hagedorn, Guido		106
		Hackethal, Andreas		95
		Richwien, Rainer		92
		Werner, Hubert		88
		Giese, Andreas		88
		Spieß, Hermann		88
		Sander, Irene		75
		Meinhardt, Karl-Heinz		66
		Richardt, Michael		61
		Held, Wolfgang		48
		Schimanski, Jürgen		36
		Odebrecht, Falk		30
		Mecke-Schimanski, Martin		23
6	GRÜNE	Kubasch, Karin		986
		Hoffmeier, Michael Josef		625
		Krömer-Holtz, Angelika		413
		Winkelmann, Bernhard		356
		Dr. Roedel, Gudrun		289
		Wandt, Lothar		159

Öffentliche Bekanntmachungen des Landkreises Eichsfeld

		Hille, Claudius		146
		Hille, Claudia		96
		Dr. Gebauer, Manuel		92
		Sondermann, Gabriele		73
		Weng, Karin		72
		Steinert, Andreas		50
		Nolte, Jörg-Markus		48
		Hanke, Rainer		43
		Bauer, Jana		41
		Drescher, Andreas		39
		Küster, Rolf		36
		Pape, Petra		33
		Koch, Reinhard		31
		Dalchow, Ingmar		30
		Nolte, Stefan		25
		Winkelmann, Annemarie		22
		Papke, Götz		20
		Nitsche, Alexander		19
		Hegenwald, Klaus		19
		Hesse, Silke		19
		Ohlwein, Rüdiger		16
		Rohde, Ruth		15
		Corbach, Annette		15
		Hahn, Werner		13
		Bleich, Markus		10
		Bürger, Martina		9
		Hegenwald, Birgitt		8
		Schiffert, Astrid		8
Nr.	Wahlvorschlag	Name des Kandidaten	gewählt ist	Stimmen
		Kimmerl, Kerstin		7
		Meinhold, Thomas		6
		Paske, Martina		5
		Lehmann Daebel, Christian		5
		Kersting, Sebastian		5
		Rauch, Monika		4
		Dörr, Christof		3
		Lampe, Henrike		2
		von Oppen, Marianne		1
		Uhmann, Maren		0

Jeder Wahlberechtigte kann binnen zwei Wochen nach Bekanntmachung der Feststellung des Wahlergebnisses die Feststellung des Wahlergebnisses wegen Verletzung der Bestimmungen des Thüringer Kommunalwahlgesetzes oder der Thüringer Kommunalwahlordnung durch schriftliche Erklärung bei der nachfolgend genannten **Rechtsaufsichtsbehörde** anfechten:

**Thüringer Landesverwaltungsamt  
Weimarplatz 4  
99423 Weimar**

Heilbad Heiligenstadt, den 1. Juli 2004

gez. Munke  
Landkreiswahlleiter

Zweckverband Wasserversorgung und Abwasserentsorgung Obereichsfeld**1. Nachtragshaushaltssatzung 2004 des Zweckverbandes Wasserversorgung und Abwasserentsorgung Obereichsfeld**

Auf der Grundlage des § 36 Abs. 1 des Gesetzes über die kommunale Gemeinschaftsarbeit (KGG) in der Fassung der Neubekanntmachung vom 10.10.2001 (GVBl. S. 290) i.V.m. § 55 ff. der Thür. Kommunalordnung, in der Fassung der Neubekanntmachung vom 06.02.2003 (GVBl. Nr. 2, S. 41) und des § 13 ff. der Thür. Eigenbetriebsverordnung vom 15. Juli 1993 (GVBl. Nr. 19, S. 432) erlässt der Zweckverband Wasserversorgung und Abwasserentsorgung Obereichsfeld folgende 1. Nachtragshaushaltssatzung:

**§ 1**

Es wird folgende 1. Nachtragshaushaltssatzung 2004 festgesetzt:

(Angaben in €)	Erfolgsplan	
	Einnahmen	Ausgaben
<b><u>Bereich Wasserversorgung</u></b>		
von	3.980.000,00	3.980.000,00
erhöht um	0,00	0,00
vermindert um	0,00	0,00
festgesetzt auf	3.980.000,00	3.980.000,00
<b><u>Bereich Abwasserentsorgung</u></b>		
von	8.640.000,00	8.402.000,00
erhöht um	0,00	0,00
vermindert um	0,00	0,00
festgesetzt auf	8.640.000,00	8.402.000,00
<b><u>Gesamt</u></b>		
von	12.620.000,00	12.382.000,00
erhöht um	0,00	0,00
vermindert um	0,00	0,00
festgesetzt auf	12.620.000,00	12.382.000,00

(Angaben in €)	Vermögensplan	
	Einnahmen	Ausgaben
<b><u>Bereich Wasserversorgung</u></b>		
von	1.476.000,00	1.476.000,00
erhöht um	0,00	0,00
vermindert um	0,00	0,00
festgesetzt auf	1.476.000,00	1.476.000,00
<b><u>Bereich Abwasserentsorgung</u></b>		
von	10.365.000,00	10.365.000,00
erhöht um	1.170.000,00	1.170.000,00
vermindert um	0,00	0,00
festgesetzt auf	11.535.000,00	11.535.000,00
<b><u>Gesamt</u></b>		
von	11.841.000,00	11.841.000,00
erhöht um	1.170.000,00	1.170.000,00
vermindert um	0,00	0,00
festgesetzt auf	13.011.000,00	13.011.000,00

**§ 2**

Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen sind weiterhin nicht vorgesehen.

**§ 3**

Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen im Vermögensplan wird von 0,00 € erhöht und damit auf 2.449,0 T€ neu festgesetzt.

**§ 4**

Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Wirtschaftsplan bleibt  
für den Bereich **Wasserversorgung** in Höhe von 663.000,00 €  
und  
für den Bereich **Abwasserentsorgung** in Höhe von 1.440.000,00 €  
unverändert.

**§ 5**

Die Umlage von den Verbandsgemeinden im Bereich Abwasserentsorgung bleibt in Höhe von 375.000,00 €  
unverändert.

**§ 6**

Diese 1. Nachtragshaushaltssatzung 2004 tritt mit dem 1. Januar 2004 in Kraft.

ausgefertigt:

Heiligenstadt, den 5. Juli 2004

gez. Ottmar Föllmer  
Verbandsvorsitzender

Siegel

**Beschluss- und Genehmigungsvermerk sowie Auslegungshinweis**

**1. Nachtragshaushaltssatzung 2004 des „Zweckverbandes Wasserversorgung und Abwasserentsorgung Obereichsfeld“**

1. Mit Beschluss Nr. VV 03/04 vom 17.06.2004 hat die Versammlung die 1. Nachtragshaushaltssatzung 2004 mit Wirtschaftsplan und Anlagen beschlossen.
2. Die Kommunalaufsicht des Landkreises Eichsfeld hat mit Schreiben vom 05.07.2004 die 1. Nachtragshaushaltssatzung 2004 des Zweckverbandes rechtsaufsichtlich gewürdigt und die öffentliche Bekanntmachung genehmigt.
3. Die 1. Nachtragshaushaltssatzung 2004 liegt in der Zeit vom

**19.07.2004 bis 30.07.2004**

im Sitz des Zweckverbandes, Philipp-Reis-Straße 2, 37308 Heiligenstadt und im Amtssitz der jeweiligen Bürgermeister der zum Zweckverband gehörenden Gemeinden öffentlich aus.

Heiligenstadt, den 5. Juli 2004

gez. Ottmar Föllmer  
Verbandsvorsitzender

Siegel

Abwasserzweckverband Wipper-Ohne

**Bekanntmachung**  
**zur Feststellung des Jahresabschlusses 2002 des Abwasserzweckverbandes**  
**„Wipper - Ohne“ in Abwicklung gemäß § 25 Abs. 4 der Thür.**  
**Eigenbetriebsverordnung**

1. Die Verbandsversammlung des Wasser- und Abwasserzweckverbandes „Eichsfelder Kessel“ hat am 26.11.2003 den Geschäftsbericht und den Jahresabschluss 2002 - gez. Barthel, Abwickler – zur Kenntnis genommen.  
Der Jahresabschluss wird mit einem Jahresverlust von 150.230,61 € festgestellt.  
Die Bilanz zum 31.12.2002 schließt mit einer Bilanzsumme von 66.075.855,40 € ab.  
Der Jahresverlust wird auf neue Rechnung vorgetragen.  
Dem Verbandsvorsitzenden und der Werkleitung wurde Entlastung erteilt.
2. Der Bestätigungsvermerk der zur Abschlussprüfung bestellten Mittelrheinischen Treuhandgesellschaft mbH, Schillerstrasse 24, 99096 Erfurt für den Jahresabschluss lautet:

**Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers**

Wir haben den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht des Eigenbetriebes des Abwasserzweckverbandes „Wipper – Ohne“ für das Wirtschaftsjahr vom 01. Januar 2002 bis 31. Dezember 2002 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften, den Vorschriften der ThürEBV, den ergänzenden Regelungen in den Satzungen und den sonstigen ortsrechtlichen Bestimmungen liegen in der Verantwortung der Werkleitung des Eigenbetriebes und des Abwicklers des Zweckverbandes. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht gemäß § 36 KGG i. V. m. § 85 ThürKO und § 25 Abs. 2 Thür EBV abzugeben.

Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB und § 85 Abs. 3 ThürKO unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsgemäßer Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsgemäßer Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden. Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld des Eigenbetriebes sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt.

Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen des Werkleiters und des Abwicklers sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichtes. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet.

Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach Unserer Überzeugung vermittelt der Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsgemäßer Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Eigenbetriebes.

Der Lagebericht gibt insgesamt eine zutreffende Vorstellung von der Lage des Eigenbetriebes.

Ohne diese Beurteilung einzuschränken, weisen wir darauf hin, dass die wirtschaftlichen Auswirkungen aus der Übernahme des sich noch im Eigentum der Gemeinden befindenden betriebsnotwendigen Vermögens nicht im Jahresabschluss 2002 erfasst sind.

Erfurt, 12. September 2003

Mittelrheinische Treuhand GmbH  
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft-Steuerberatungsgesellschaft



3. Der Jahresabschluss 2002 und der Lagebericht liegen zur Einsichtnahme vom 12.07. bis 30.07.2004 in den Räumen des Zweckverbandes, Breitenworbiser Straße 1, Niederorschel – Zimmer 111 - aus.

gez. Barthel  
Abwickler

Siegel

Abwasserzweckverband „Obere Bode“

**Bekanntmachung**  
**zur Feststellung des Jahresabschlusses 2002 des Abwasserzweckverbandes „Obere Bode“ in Abwicklung gemäß § 25 Abs. 4 der Thür. Eigenbetriebsverordnung**

1. Die Verbandsversammlung des Wasser- und Abwasserzweckverbandes „Eichsfelder Kessel“ hat am 26.11.2003 den Geschäftsbericht und den Jahresabschluss 2002 - gez. Otto, Abwickler – zur Kenntnis genommen.  
Der Jahresabschluss wird mit einem Jahresverlust von 409.201,66 € festgestellt.  
Die Bilanz zum 31.12.2002 schließt mit einer Bilanzsumme von 11.883.611,32 ab.  
Der Jahresverlust wird auf neue Rechnung vorgetragen.  
Dem Verbandsvorsitzenden wurde Entlastung erteilt.
2. Der Bestätigungsvermerk der zur Abschlussprüfung bestellten Mittelrheinischen Treuhandgesellschaft mbH, Schillerstr. 24, 99096 Erfurt für den Jahresabschluss lautet:

**Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers**

Wir haben den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht des Abwasserzweckverbandes „Obere Bode“ Bischofferode für das Wirtschaftsjahr vom 01. Januar bis 31. Dezember 2002 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften, den ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften und den Bestimmungen der Satzungen liegen in der Verantwortung des Abwicklers des Zweckverbandes. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht abzugeben.

Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB und § 85 Abs. 3 ThürKO unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsgemäßer Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsgemäßer Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden. Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld des Zweckverbandes sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt.

Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen des Abwicklers sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichtes. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet.

Unsere Prüfung hat zu keinerlei Einwendungen geführt.

Nach unserer Überzeugung vermittelt der Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsgemäßer Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Zweckverbandes.

Der Lagebericht gibt insgesamt eine zutreffende Vorstellung von der Lage des Zweckverbandes und stellt die Risiken der künftigen Entwicklung zutreffend dar.

Ohne diese Beurteilung einzuschränken, weisen wir darauf hin, dass die wirtschaftlichen Auswirkungen aus der Übernahme des sich noch im Eigentum der Gemeinden befindlichen betriebsnotwendigen Vermögens nicht abschließend beurteilt werden könne.

Erfurt, 10. Oktober 2003

Mittelrheinische Treuhand GmbH  
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft-Steuerberatungsgesellschaft

3. Der Jahresabschluss 2002 und der Lagebericht liegen zur Einsichtnahme vom 12.07. bis 30.07.2004 in den Räumen des Zweckverbandes, Breitenworbiser Straße 1, Niederorschel – Zimmer 111 - aus.

gez. Otto  
Abwickler

Siegel

Wasserzweckverband „Eichsfelder Kessel“

**Bekanntmachung**  
**zur Feststellung des Jahresabschlusses 2002 des Wasserzweckverbandes**  
**„Eichsfelder Kessel“ in Abwicklung gemäß § 25 Abs. 4 der Thür.**  
**Eigenbetriebsverordnung**

1. Die Verbandsversammlung des Wasser- und Abwasserzweckverbandes „Eichsfelder Kessel“ hat am 26.11.2003 den Geschäftsbericht und den Jahresabschluss 2002 - gez. Barthel, Abwickler - zur Kenntnis genommen.  
Der Jahresabschluss wird mit einem Jahresüberschuss von 29.800,69 € festgestellt.  
Die Bilanz zum 31.12.2002 schließt mit einer Bilanzsumme von 27.695.366,93 € ab.  
Der Jahresüberschuss wird zur Tilgung des Verlustvortrages verwendet.  
Dem Verbandsvorsitzenden und der Werkleitung wurde Entlastung erteilt.
2. Der Bestätigungsvermerk der zur Abschlussprüfung bestellten Mittelrheinischen Treuhandgesellschaft mbH, Schillerstrasse 24, 99096 Erfurt für den Jahresabschluss lautet:

**Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers**

Wir haben den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht des Eigenbetriebes des Wasserzweckverbandes „Eichsfelder Kessel“ für das Wirtschaftsjahr vom 01. Januar 2002 bis 31. Dezember 2002 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften, den Vorschriften der ThürEBV, den ergänzenden Regelungen in den Satzungen und den sonstigen ortsrechtlichen Bestimmungen liegen in der Verantwortung der Werkleitung des Eigenbetriebes. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht gemäß § 36 KGG i. V. m. § 85 ThürKO und § 25 Abs. 2 ThürEBV abzugeben.

Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB und § 85 Abs. 3 ThürKO unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsgemäßer Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsgemäßer Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden. Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld des Eigenbetriebes sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt.

Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen des Werkleiters sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichtes. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet.

Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach unserer Überzeugung vermittelt der Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsgemäßer Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Eigenbetriebes.

Der Lagebericht gibt insgesamt eine zutreffende Vorstellung von der Lage des Eigenbetriebes und stellt die Risiken der künftigen Entwicklung zutreffend dar.

Ohne diese Beurteilung einzuschränken, weisen wir darauf hin, dass die wirtschaftlichen Auswirkungen aus der Übernahme von sich noch im Eigentum der Gemeinden befindenden betriebsnotwendigen Vermögens nicht im Jahresabschluss 2002 erfasst sind.

Erfurt, 10. Oktober 2003

Mittelrheinische Treuhand GmbH  
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft - Steuerberatungsgesellschaft

3. Der Jahresabschluss 2002 und der Lagebericht liegen zur Einsichtnahme vom 12.07. bis 30.07.2004 in den Räumen des Zweckverbandes, Breitenworbiser Straße 1, Niederorschel –Zimmer 111 - aus.

gez. Barthel  
Abwickler

Siegel